

鎌田ミツ子 陈淑英 主编

新编护理学

上海医科大学出版社

新 编 护 理 学

主 编 鎌田ミツ子 陈淑英
副主编 陈维一
主 审 鈴木美恵子 戴宝珍
顾 问 林菊英

上海医科大学出版社

(沪)新登字 207 号

责任编辑 王洪生

封面设计 朱仰慈

责任校对 蒋建安

新 编 护 理 学

主编 罐田ミツ子 陈淑英

上海医科大学出版社出版发行

上海市医学院路 138 号

邮政编码 200032

新华书店上海发行所经销

江苏省句容市排印厂印刷

开本 787×1092 1/16 印张 39.5 字数 961 000

1997 年 4 月第 1 版 1997 年 4 月第 1 次印刷

印数 1—4 000

ISBN 7-5627-0325-6/R·306

定价: 64.00 元

编委会成员名单

陈淑英 上海医科大学护士学校副教授
 陈维一 上海市第一人民医院护士学校讲师
 戴宝珍 上海市护理学会理事长、上海医科大学华山医院副教授
 梅人朗 上海医科大学教授
 李树贞 上海第二军医大学教授
 陈瑞玲 上海医科大学护士学校副教授
 陈雪峰 海南省第二卫生学校副教授
 徐筱萍 上海医科大学中山医院副教授
 彭佳珍 上海中医药大学龙华医院副教授
 庄英兰 上海市精神卫生中心副教授
 范敬莲 上海市肿瘤医院讲师
 庄荷娣 上海市中医学校讲师
 沈香月 上海市第一人民医院护士学校讲师
 傅炜昶 上海第二医科大学卫生学校讲师
 张锡之 上海市卫生学校讲师
 葛建瑛 上海第二医科大学卫生学校讲师
 鈴木美恵子 日本弘前大学教授
 鎌田ミツ子 日本弘前大学副教授

编写者名单(以姓氏笔画为序)

丁桂芬 王侠生 石紫英 乐惠霞 乐懿行 孙秀敏 庄英兰 庄荷娣 李和平 李树贞
 李晓英 陈小玲 陈金隆 陈其俐 陈美芳 陈雪峰 陈维一 陈淑英 陈瑞玲 沈香月
 沈渭娟 吴 珍 张锡之 张朝然 季杏娣 罗 怡 郑阿宝 郑斯馨 周德维 范仲珍
 范敬莲 林宝珍 金维明 胡秀敏 郭美奂 姚佳茗 施怡洁 姜春晖 洪志娟 荣蓓蕾
 梅人朗 徐 红 徐林根 徐建鸣 徐筱萍 顾惠君 倪如珏 常 青 黄钰祥 黄嘉玲
 傅炜昶 薛 媚 彭佳珍 钱 江 钱晓路 臧金菊 魏 湘 一户とも子 山内久子
 石崎智子 斎藤久美子 鈴木美恵子 鸣井ひろみ 鎌田ミツ子

翻译 陈淑英 葛建瑛 蒋梅玲 盛爱萍
 审校 朱莉莲 陈淑英 吕海燕

序 一

自 19 世纪 60 年代护理学伟大的奠基人南丁格尔提出“护理既是艺术又是科学”以来，有志于开拓护理事业的学者们通过实践和科学研究，使护理学日益发展，逐渐形成一门独立的学科。随着医学科学飞速发展和医院的现代化，当今护理学已从护“病”转变到护“人”，使护理学的内容、任务和护理工作的范围及研究有了长足的进展。为适应广大护理工作者的渴求知识，改进知识结构的意愿和进一步了解发达国家在护理工作方面的新观念、新方法和新技术，《新编护理学》这本书可为他们提供有益的帮助。

本书是继我国第一部中外护理学者合编《现代护理学》专著后的又一国际合编护理学专著。主编陈淑英副教授曾赴日本研修，归国后继续在日本知名的护理学专家铃木美惠子教授的指导下，精心组织上海医科大学、上海第二军医大学、上海第二医科大学、上海中医药大学和日本弘前大学等临床护理教育系统的几十名学者，从临床与教育实际出发，根据自己的亲身经验，结合近年来国内、外最新资料，历时一年半共同完成了书稿撰写工作。

本书的特点是内容新颖、取材广阔、立论科学、繁简得当、实用性强，相信会赢得广大护理工作者、护理研究生、护生和有关医务人员的青睐。不仅可成为他们的案头参考书，也可使广大护理人员开阔视野，向护理学科的理论 and 实践的深度与广度迈进。我也希望各地读者能对本书提出改进意见，使本书在今后再版时能更臻完善。

上海医科大学的教师参加本书编写并与国内外的同仁合作，也是一次很好的学习机会，让我们一起用自己的心血浇灌护理事业，用创造性的工作促进护理事业的发展。

上海医科大学校长

姚 泰教授

1996 年 2 月

序 二

今、日本ではわが国が21世紀に向けて、豊かな未来を築き、国際社会の一員として世界の平和と繁栄に貢献していけるかどうか大きな問題となっています。そして、その鍵を握るのが、優れた人材養成と知的創造活動を担う大学であるとの観点から、高等教育の個性化、教育研究の高度化、組織運営の活性化を目指して全国の大学が改革に取り組んでいるところです。大学改革の方向はいろいろありますが、世界的水準の教育研究もその大きな目標の1つであり、国際交流を活発にすることが重視されています。

このような時機に、かつて私どもの弘前大学医療技術短期大学部で勉強された陳淑英先生と本学の鈴木美恵子教授が中心となって、看護学の著書「現代看護学」が中国において刊行されることは、誠に画期的なことであり慶賀に耐えません。

陳淑英先生は、1988年、日中医学協会からの奨学金による中国医学研修生として本学においでになり、「看護教育方法について—成人看護学Ⅰ(内科系)を主軸に—」を課題として、1年間熱心に研修されました。その成果は種々の論文・著書で発表されており、大変喜ばしく思います。

ここで、日本側の著者を簡単に紹介します。

鈴木教授は、本学だけでもこれまで20年以上もの長い間、看護学領域の教育・研究に従事している斯道の権威であり、日本の看護教育界の重鎮です。また、鎌田教授(1996年4月1日付で教授に昇任)は、日本の看護教育の草分け的存在である吉田時子先生の愛弟子として熏陶をうけた優れた教育者です。その他の日本側の著者は、この2人の先生による指導を受けながら、日夜看護学を研究し、学生の教育を熱心に行っている気鋭の教官達です。日本側の著者の分担は全体からみれば、極めて少部分ですが、著者は以上のような優秀なスタッフですので、必ずや中国の読者の皆さんに満足いただけるものと信じます。

最後に、この著書の発刊に対する陳先生の熱意に心から敬意を表するとともに、今後とも日中に末長い友好が継続されるよう祈って本書の賛といたします。

弘前大学医療技術短期大学部

部長 菊池弘明教授

1996年2月

序 二

当今,日本和世界各国一样,面对 21 世纪,为了创造美好的未来,维护世界的和平与繁荣,作为国际一员,如何作出贡献已成为一个重要的课题。为此,全国大学的改革既要以培养优秀人才,发展学生的创造性思维为重要目标,同时还要求高等教育的个性化、教育研究的高度化和组织经营的活性化。虽然大学改革的方向是多方面的,但世界水准的教育研究也是其中很大的目标之一,故必须加强国际间交流。

值此,以曾在我校研修的陈淑英先生和本校的鈴木美惠子教授为核心,主编了护理学专著《现代护理学》,在中国已正式发行,这的确是划时期的文献,值得庆贺。

陈淑英先生于 1988 年从日中医学协会获得了奖学金,作为中国医学研修生来到我校研究护理教育方法课题(以成人护理学 I “内科系”为主题)。一年中,她潜心研修。到目前为止,已发表了多篇论文与专著,成果显著,我非常高兴。

在这里,我简单地介绍一下日本方面的作者:

鈴木教授在本校工作达 20 年以上,是一位长期从事护理教育与科研的专家,是日本护理教育界的权威。鎌田教授(将于 1996 年 4 月 1 日正式聘任为正教授)是日本护理教育界创始人吉田时子先生的得意门生,在导师的熏陶下已成为一名优秀的教育者。其他作者在这两位先生的指导下,日夜研究护理学,她们确可称得上是一批热心学生教育、朝气蓬勃的教员。虽然日本作者撰写的部分从全书角度来看,是极少的一部分,但她们都是优秀的护理教育者。所以,我相信一定会使广大中国读者满意的。

最后,我从内心向主持这本专著编写工作的陈淑英先生的热诚精神表示敬意。同时也希望日中友好能继续、长期保持下去。

弘前大学医疗技术短期大学部部长

菊池弘明教授

1996 年 2 月

(陈淑英 译)

前 言

在知识日新月异的今天,许多国家在护理工作方面取得了飞跃发展。本书向读者全面介绍护理教育与临床护理的新知识、新技术、新观点,反映了国际上护理教育的成果与经验以及临床护理工作的先进水平。

本书分为护理教育篇和临床护理篇,共23章。护理教育篇重点介绍了中国、日本、美国、欧洲10国与亚太地区部分国家的高等、中等护理教育的先进经验。临床护理篇阐述了临床各科护理进展,反映了国内外现代最新的成就和信息。本书涉及的知识范围甚广,可供全国广大护理人员、护理教育工作者、护理科研人员、护生们及其他医药卫生人员参考。

几十名中外护理学者在历时一年半的撰写过程中,有幸获得了国际著名护理学家、中华人民共和国卫生部护理中心主任林菊英教授的指教,还蒙上海医科大学梅人朗教授与上海市卫生局医教处督导员白豪教授的悉心指导和审阅。本书得以顺利与读者见面,还与上海医科大学和日本弘前大学医疗技术短期大学部的领导和同人的大力支持是分不开的。同时,在编写过程中引用了国内外有关最新资料,谨此一并表示衷心的感谢。

本书由中日两国学者合编,在中国出版,主编工作全部由中方主编主持。由于两国文化背景差异,书中涉及内容广泛,加之,编者自身水平有限,不足甚至谬误之处在所难免,敬请广大读者批评指正。

编 者

1996年2月

目 录

护理教育篇

第一章 中国护理教育	3
第一节 高等护理教育	3
一、概述	3
二、护理本科与专科教育	6
三、护理研究生教育和学位制	10
第二节 中等护理教育	14
一、中等护理教育计划	14
二、中等护理教育管理	21
三、临床护理教育	29
附一：临床各科的实习要求	36
附二：护理专业毕业实习考核与有关护理评估项目表	53
四、中等护理教育评估	64
第三节 香港与台湾省的护理教育	74
一、香港的护理教育	74
二、台湾省的护理教育	79
第二章 日本的护理教育	81
第一节 日本的护理事业	81
一、近代护理事业	81
二、现代护理事业	82
三、现代医疗、护理、福利体制	83
第二节 现代护理教育制度	83
一、现行护理制度	83
二、护士培养机构	87
三、当今的课题	88
第三节 护理教育管理	88
一、教育管理	88
二、对大学、短期大学的要求	90
第四节 护理教育的内容和方法	90
一、护理教育课程的框架和结构	90
二、护理学的分类和一般的教学目标	92
三、护理教育中主要的教学方法	92
四、护理教育的评价	94
第五节 护理教师	94
一、护理教师的资格	94
二、对护理教师的要求	95

三、护理教师面临的问题	96
第六节 临床护理实习指导	96
一、实习的目的与意义	96
二、选择实习基地与设施	97
三、临床实习的具体计划	97
四、临床实习的展开	101
五、实习的评估	108
第三章 美国的护理教育	112
第一节 美国教育卫生制度的一般状况	112
第二节 美国护理教育发展的历史沿革	114
一、20 世纪前美国的护理教育	114
二、20 世纪美国护理教育的发展	116
三、对美国早期护理教育作出杰出贡献的护理学家	118
第三节 当代美国的护理实践和护理教育	119
一、美国的护理实践与护理教育的关系	119
二、美国护理教育的结构	120
第四节 基础护理教育	121
一、以医院护士学校为基础护理教育	121
二、以社区学院为基础护理教育	122
三、以大学为基础护理教育	125
第五节 基础后护理教育	131
一、注册后教育	131
二、研究生教育	132
第六节 继续教育	136
第七节 展望	138
第四章 欧洲各国的护理教育	140
第一节 欧洲现代护理教育的发展	140
第二节 欧洲护理教育的结构	142
一、欧洲护理教育的结构	142
二、基础护理教育	142
三、基础后护理教育和继续教育	143
四、欧洲部分国家护理教育结构的比较	143
第三节 教育过程的组织	146
一、教育目标	146
二、专业设置	147
三、护生入学条件	148
四、学制	148
五、课程	149
六、考试	149
第四节 护理教育的管理	150
一、政府对护理教育的管理	150
二、护士学校内部的管理	150
三、对毕业执业资格的认可	150

第五节 欧洲部分国家护理教育概况	151
一、英国	151
二、法国	154
三、德国	157
四、丹麦	158
五、比利时	162
六、荷兰	164
七、奥地利	165
八、希腊	167
九、瑞典	168
十、前苏联	170
第六节 问题和对策	171
第五章 亚太地区部分国家的护理教育	174
第一节 泰国的护理教育	174
一、泰国医疗卫生概况	174
二、泰国护理教育介绍	178
第二节 新加坡、菲律宾、印度尼西亚医学护理教育简介	183
一、新加坡医院的病区管理	183
二、菲律宾大学卫生科学学院课程改革的进展	184
三、印度尼西亚的计划生育教育	185

临床护理篇

第六章 护理学基础	189
第一节 护理学基础的特点与新要求	189
一、护理学基础的特点	189
二、护理学基础的新要求	191
第二节 病区护理管理	192
一、病房护理管理的特点	192
二、对病房护士长的要求	192
三、病区护理管理的目的和内容	193
第三节 危重病人的急救配合及护理	196
一、急救护理的范畴	196
二、急救护理的基本操作及护理	196
三、急救工作必备的设施及管理	199
四、危重病人监测内容及护理要点	200
五、危重病人的身心护理	201
第四节 饮食与营养	202
一、饮食与人体健康关系及食疗活动中的作用	202
二、食物营养素与药物成分的相互作用	203
三、病员饮食的分类	204
四、全胃肠外营养	212
第五节 基础护理疗法进展	214
一、皮肤护理	214

二、雾化吸入疗法	216
三、紫外线照射血液疗法	217
第六节 临终关怀与护理	218
一、现代病危医护病院	219
二、家庭临终监护	221
第七章 内科护理	223
第一节 呼吸系统疾病护理进展	223
一、支气管哮喘	223
二、慢性阻塞性肺部疾病	228
三、成人呼吸窘迫综合征	231
四、肺炎病原体的检测方法与护理	233
五、治疗性支气管镜的临床应用	234
第二节 心血管系统疾病护理进展	235
一、充血性心力衰竭	235
二、冠状动脉粥样硬化性心脏病	238
三、心房颤动	249
四、高血压病	251
五、射频心内消融治疗心律失常	253
六、数字减影血管造影术的临床应用	254
附：心肺脑复苏	257
第三节 消化系统疾病护理进展	258
一、消化性溃疡	258
二、肝硬化	260
三、肝性脑病	264
四、溃疡性结肠炎	265
五、急性胰腺炎	266
第四节 泌尿系统疾病护理进展	268
一、泌尿道感染	268
二、慢性肾功能衰竭	269
三、肾病综合征	273
四、透析疗法的改革及护理	274
第五节 血液系统疾病护理进展	277
一、再生障碍性贫血	277
二、特发性血小板减少性紫癜	278
三、白血病	280
四、真性红细胞增多症	283
五、多发性骨髓瘤	284
第六节 内分泌与代谢性疾病护理进展	286
一、婴儿早期喂养牛奶与 I 型糖尿病的关系	287
二、胰岛细胞抗体 ABC 法检测	287
三、尿蛋白系列检测糖尿病性肾病	287
四、糖尿病患者的教育管理	288
五、理想的糖尿病饮食	288

六、合理选用胰岛素	289
七、联合疗法治疗Ⅱ型糖尿病	290
八、口服降糖类药物的新选择	290
九、糖尿病合并症的综合疗法护理	291
第七节 风湿性疾病护理进展	292
一、系统性红斑狼疮	292
二、类风湿性关节炎	295
第八章 外科护理	297
第一节 外科新技术与护理	297
一、外科的新进展——腹腔镜手术	297
二、LC手术的护理	298
第二节 泌尿外科护理进展	299
一、腹腔镜在泌尿外科的作用	299
二、前列腺增生症的治疗进展	300
第三节 骨科护理进展	301
一、骨科专业护理新进展	301
二、临床骨科诊疗进展	301
三、康复护理	303
第四节 心脏外科护理	303
一、心血管术后监测及护理	303
二、心脏移植术护理	308
第九章 妇产科护理	311
第一节 妇科诊疗护理进展	311
一、妇科诊疗新技术	311
二、护理进展	314
第二节 母乳喂养及产科制度的改革	316
一、母乳喂养的重要性	316
二、如何促进母乳喂养的成功	318
第三节 计划生育护理	320
一、计划生育措施	321
二、计划生育新技术的操作及护理	323
第十章 儿科护理	328
第一节 儿科护理的特点与新要求	328
一、儿科病人护理特点与新要求	328
二、儿科诊断治疗技术的特点与要求	329
第二节 儿童心理问题及护理	330
第三节 儿童营养护理	331
一、儿童营养护理的重要性和护理要求	331
二、静脉营养在儿科的应用及护理	332
第四节 儿科急救监护	335
一、儿科重症监护病房的护理要求	335
二、静脉内留置套管法在儿科的应用	336
第五节 智能测试和智能筛选在儿科的应用	337

一、小儿智能测验	337
二、常用筛选方法	337
三、智能诊断量表	338
第六节 儿科诊疗护理进展	339
一、超声心动图在儿科的应用及护理	339
二、Holter 心电图在儿科的临床应用及护理	340
三、CT 在儿科的应用及护理	341
四、MRI 在儿科的应用及护理	342
五、心导管检查及选择性心血管造影的应用及护理	342
六、多聚酶链反应(PCR)基因扩增实验在儿科的进展	343
七、呼吸道病毒检测	345
八、遗传代谢病的筛查	345
九、人工气道患儿的呼吸道管理	346
十、脑干听觉诱发电位在儿科的应用及护理	346
十一、血浆置换疗法在儿科的应用	348
十二、静脉注射免疫球蛋白(IVIg)在儿科的治疗应用及护理	348
十三、肺表面活性物质在新生儿呼吸窘迫综合征中的应用及护理	350
十四、儿科疾病医院内获得性感染及预防	350
十五、肾穿刺活体组织检查在儿科的应用及护理	352
第七节 儿科特殊疾病护理进展	354
一、婴儿(晚发性)维生素K依赖因子缺乏症	354
二、皮肤粘膜淋巴结综合征	355
第八节 小儿创伤修复与康复护理	357
一、小儿特点	357
二、创伤后的变化	358
三、创伤后的机体反应	358
四、影响修复的因素	358
五、创伤的康复治疗	358
六、创伤的护理	359
第十一章 眼科护理	360
第一节 眼科疾病的诊断与护理	360
一、眼科疾病的超声诊断	360
二、眼底荧光血管造影护理	363
三、视觉电生理的临床应用与护理	365
第二节 眼科疾病的治疗与护理	366
一、视神经的损伤及护理	366
二、视网膜脱离手术护理	368
三、玻璃体手术护理	371
四、白内障人工晶状体置入术护理	373
第十二章 耳鼻喉科护理	375
第一节 耳鼻喉科疾病的诊断进展	375
一、显微喉镜的临床应用	375
二、噪音疾病评估的新技术	375

三、纤维鼻咽喉镜在耳鼻喉科的临床应用	376
四、鼻内镜的临床应用及护理	376
第二节 耳鼻喉科疾病的治疗、护理进展	378
一、耳显微外科现状及护理要点	378
二、鼻出血介入治疗的护理	380
第十三章 皮肤科护理	384
第一节 皮肤病护理特点	384
一、心理护理具有特别重要的作用	384
二、做好解释工作是提高护理水平的关键	384
三、树立必要的无菌观念	385
四、必须具备皮肤科专科护理技术	385
五、护理人员必须具有崇高的职业道德	385
第二节 皮肤科常用诊疗技术和护理	385
一、诊断技术和护理	385
二、物理疗法和护理	389
三、外用药疗法和护理	392
第三节 常见皮肤病的护理	394
一、化脓性皮肤病	394
二、带状疱疹	394
三、浅部真菌病	394
四、疥疮	394
五、性传播疾病	395
六、接触性皮炎与湿疹	395
七、药疹	395
八、荨麻疹	396
九、光感性皮肤病	396
十、银屑病	396
十一、结缔组织疾病	397
十二、疱疹性皮肤病	397
第十四章 神经科护理	398
第一节 神经科重症监护	398
一、颅内压监护技术	398
二、神经功能监测	399
三、呼吸监护	399
四、脑复苏的护理	399
第二节 神经科疾病诊疗护理进展	400
一、脑血管疾病诊疗护理进展	400
二、肌细胞移植治疗的护理配合	404
第三节 脑血管意外的康复护理	404
一、何谓脑血管意外	404
二、脑血管意外的病因	404
三、脑血管意外的危险因素	405
四、脑血管意外的临床特征	405

五、脑血管意外的处理	405
六、脑血管意外的康复处理	406
第十五章 精神科护理	409
第一节 精神科护理新概念	409
一、精神科护理的定义	409
二、精神科护理活动的项目	409
三、精神科护理临床运用的模式	409
四、精神科护理工作范围	410
五、精神科临床护理方式	411
第二节 精神科护理新要求	412
一、精神病人的接触、观察与护理记录	412
二、精神科一般护理	414
三、精神科特殊症状病人的护理	416
四、精神科治疗护理	422
五、精神疾病的分类护理	427
六、国外精神科临床护理情况	428
第三节 精神科临床治疗护理新进展	429
一、心理护理	429
二、行为疗法	430
三、催眠疗法	432
四、森田疗法	432
五、家庭治疗	433
六、内观疗法	433
第四节 精神疾病康复护理	434
一、精神康复的主要方面	434
二、精神康复的组织机构(或形式)	435
第十六章 传染病护理	437
第一节 传染病护理学特点及新要求	437
一、传染病的基本特征和临床特点	437
二、传染病的诊断和防治原则	437
三、传染病的护理特点及要求	439
第二节 传染病的诊疗护理进展	441
一、传染病的诊断进展	441
二、传染病的治疗进展	449
三、传染病的护理进展	460
第三节 传染病的康复护理	461
一、传染病康复护理的重点	461
二、常见传染(感染)病的康复护理	462
第十七章 肿瘤护理	472
第一节 肿瘤护理的新要求	472
一、肿瘤预防阶段的护理	472
二、肿瘤早期发现阶段的护理	472
三、肿瘤治疗阶段的护理	473

四、肿瘤康复阶段的护理	473
五、肿瘤晚期阶段的护理	474
第二节 恶性肿瘤的化学治疗与护理	477
一、抗癌新药介绍	477
二、肿瘤病人的化疗护理要求	483
三、“植入塞”化学药物治疗泵在外科病人中的应用	485
四、围介入疗法的护理	487
第三节 恶性肿瘤的放射治疗与护理	488
一、放射治疗的护理要求	488
二、后装治疗及护理	490
三、舌癌组织间插植治疗的护理	492
第四节 恶性肿瘤的生物学治疗与护理	493
一、肿瘤过继细胞输注疗法的护理	493
二、肿瘤坏死因子的临床应用与护理	494
三、恶性肿瘤的希望因子——干扰素(INF)	495
第五节 部分恶性肿瘤的护理进展	496
一、肺癌的诊疗护理进展	496
二、肝癌的诊疗护理进展	499
三、口腔癌联合根治术加肌皮瓣修复的护理	502
四、妇科肿瘤临床护理	504
第六节 恶性肿瘤的康复护理	506
一、各种癌症早期特点的观察	507
二、癌症的康复治疗及护理	508
第十八章 老年护理	510
第一节 衰老与抗衰老	510
一、影响衰老的因素	510
二、抗衰老的护理对策	512
第二节 老年病的特点与护理	515
一、老年多器官功能衰竭	515
二、老年性骨质疏松	517
三、老年性痴呆与早老性痴呆	519
四、老年人猝死	522
第三节 老年人的睡眠与用药指南	523
一、老年人睡眠的特征	524
二、老年人睡眠障碍的护理对策	524
三、老年人睡眠障碍的用药指南	524
第四节 老年人的管饲护理	526
一、管饲的种类与喂养方式	526
二、管饲喂养液的配方与适应证	527
三、管饲并发症的预防及护理	527
四、家用管饲病人的护理	529
第十九章 职业病的防治及护理	530
第一节 概述	530